



Certificación Electrónica Zoosanitaria La Experiencia de Chile



Dra. Claudia Mancilla
Médico Veterinario
Sección Comercio Electrónico
Internacional

SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO

JULIO 2023



¿Qué es la Certificación Electrónica?

Es la auténtica y segura **transmisión electrónica** de los **datos del certificado** fitosanitario y zosanitario, incluidas las declaraciones anexas, desde la autoridad del país exportador a la autoridad del país importador.

NO es Certificación Electrónica:

- Envío de imágenes o archivos PDF del certificado oficial entre agencias sanitarias
- Envío de correo electrónico con información del certificado oficial.
- Transmisión no acordada entre agencias

Certificado Papel

N° 06/101/21/06464


MINISTERIO DE AGRICULTURA 农业部
AGRICULTURE MINISTRY
SERVICIO AGRÍCOLA Y GANADERO 农牧局
AGRICULTURAL AND LIVESTOCK SERVICE
CERTIFICADO ZOOSANITARIO Y VETERINARIO PARA PRODUCTOS CARNICOS EXPORTADOS
DE CHILE A CHINA
智利输华肉类产品兽医卫生证书
ZOOSANITARY AND VETERINARY CERTIFICATE FOR EXPORTATION MEAT PRODUCT FROM
CHILE TO CHINA

DESCRIPCIÓN DEL ENVÍO / DESCRIPTION OF CONSIGNMENT / 产品信息		
1. NOMBRE Y DIRECCIÓN DEL CONSIGNADOR / NAME AND ADDRESS OF CONSIGNOR / 发货人姓名和联系地址: Agrosuper S.A., Camino la Breña Nº401 Of. 56 Sector Punta de Corbiés - Rancagua - Región del Libertador Gral. Bernardo O'Higgins- Chle., Tel: 722 333 405, Fax: (56-72) 2301257 E-mail: XXXXX		2. NOMBRE Y DIRECCIÓN DEL DESTINATARIO / NAME AND ADDRESS OF CONSIGNEE / 收货人姓名和联系地址: Agrosuper China Co., Ltd. Room: 1702-03 No.158 Xinyang Road(H), Shanghai, China Tel: 021-55328992 Post code: 200120 ATTN: Esperanza Xu xuia@agrosuper.com USCI: 91310080900056179
3. MEDIOS DE TRANSPORTE E INFORMACIÓN DEL MEDIO DE TRANSPORTE / MEANS OF TRANSPORT AND INFORMATION OF THE MEANS OF TRANSPORT / 运输方式和运输工具类型: BARCO NO. / SHIP NO. / 船号: ITALUS009494E AVIÓN NO. / AIRPLANE NO. / 飞机航班号: XXXXX CAMIÓN NO. / TRUCK / 卡车号: XXXXX OTRO / OTHER / 其他: XXXXX		5. NOMBRE, DIRECCIÓN, NO. DE REGISTRO DE ESTABLECIMIENTO FABRICADOR / NAME, ADDRESS AND APPROVAL NO. OF SLAUGHTERHOUSE / 屠宰厂名称、地址及注册号: Faenadora La Miranda Ltda., Carretera H-30, Nº 3814, La Miranda, Dávila, Región del Libertador Gral. Bernardo O'Higgins, Chile, 05-02 6. NOMBRE, DIRECCIÓN, NO. DE REGISTRO DE ESTABLECIMIENTO DESPACHADOR / NAME, ADDRESS AND APPROVAL NO. OF CUTTING PLANT / 分割厂名称、地址及注册号: Faenadora La Miranda Ltda., Carretera H-30, Nº 3814, La Miranda, Dávila, Región del Libertador Gral. Bernardo O'Higgins, Chile, 05-02
4. PAÍSES DE TRANSITO / TRANSIT COUNTRIES / 途经国家: XXXXX		7. NOMBRE, DIRECCIÓN, NO. DE REGISTRO DE DEPÓSITO REFRIGERADO / NAME, ADDRESS AND APPROVAL NO. OF COLD STORAGE / 冷库名称、地址及注册号: Procesadora de Alimentos del Sur Unificada, Camino Fundo Pezo Nº 3400, San Francisco de Mostaza, Región del Libertador Gral. Bernardo O'Higgins, Chile, 05-03
11. MARCA / MARK / 唛头: 06-06/21/3803		12. FECHA DE ENVÍO / DATE OF DISPATCH / 发货日期: 13/Abr/2021 13/Apr/2021
14. NÚMERO SELLO / SEAL NUMBER / 封套号: 01174260		15. NÚMERO CONTENEDOR / CONTAINER NUMBER / 集装箱号: BMCUS32875-9
17. TEMPERATURA DE TRANSPORTE / TRANSPORTATION TEMPERATURE / 运输温度: -18 °C		16. TEMPERATURA DE ALMACENAJE / STORAGE TEMPERATURE / 储存温度: -18 °C
18. TÉCNICA DE CONSERVACIÓN DE LOS PRODUCTOS REFRIGERADOS / PRESERVATION TECHNIQUE OF CHILLED PRODUCTS / 冷却产品保存技术:		

ORIGINAL



TIMBRE / OFFICIAL STAMP / 官方印章

19. NOMBRE DEL VETERINARIO OFICIAL / NAME OF THE OFFICIAL VETERINARIAN / 官方兽医姓名: MANUEL ITIEL SAVEDRA FAUNDEZ	
20. FIRMA DEL VETERINARIO OFICIAL / SIGNATURE OF THE OFFICIAL VETERINARIAN / 官方兽医签字 	21. LUGAR DE EMISIÓN / PLACE OF ISSUE / 签发地点: San Francisco de Mostaza
	22. FECHA DE EMISIÓN / DATE OF ISSUE / 签发日期: 08/Abr/2021 08/Apr/2021

XML

```
- <ns3:SPSExchangedDocument>
  <ns1:Name languageID="es-es">CERTIFICADO ZOOSANITARIO Y VETERINARIO PARA PRODUCTOS
  CARNICOS EXPORTADOS DE CHILE A CHINA</ns1:Name>
  <ns1:Name languageID="en-en">ZOOSANITARY AND VETERINARY CERTIFICATE FOR EXPORTATION
  MEAT PRODUCT FROM CHILE TO CHINA</ns1:Name>
  <ns1:Name languageID="zh-zh">肉类产品兽医卫生证书</ns1:Name>
  <ns1:ID>06/101/21/06464</ns1:ID>
  <ns1:Description>Document issued by the competent authority in the exporting country
  evidencing that live animals or birds are not infested or infected with disease, and giving details
  regarding their provenance, and of vaccinations and other treatment to which they have been
  subjected.</ns1:Description>
  <ns1:TypeCode listVersionID="D14A" listAgencyID="6" listID="1001">853</ns1:TypeCode>
  <ns1:StatusCode listVersionID="D14A" listAgencyID="6" listID="4405">39</ns1:StatusCode>
  <ns1:IssueDateTime>2021-04-08T16:13:19</ns1:IssueDateTime>
  <ns1:CopyIndicator/>
  - <ns1:IssuerSPSParty>
    <ns1:ID>SAG</ns1:ID>
    <ns1:Name>SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO</ns1:Name>
    - <ns1:SpecifiedSPSAddress>
      <ns1:PostcodeCode>8320000</ns1:PostcodeCode>
      <ns1:LineOne>Av. Presidente Bulnes 140</ns1:LineOne>
      <ns1:LineTwo>SANTIAGO CENTRO</ns1:LineTwo>
      <ns1:CityName>SANTIAGO DE CHILE</ns1:CityName>
      <ns1:CountryID>CL</ns1:CountryID>
      <ns1:CountryName>CHILE</ns1:CountryName>
      <ns1:CountrySubDivisionID/>
      <ns1:CountrySubDivisionName/>
    </ns1:SpecifiedSPSAddress>
    - <ns1:DefinedSPSContact>
      <ns1:PersonName/>
    </ns1:DefinedSPSContact>
    - <ns1:SpecifiedSPSPerson>
      <ns1:Name/>
      - <ns1:AttainedSPSQualification>
        <ns1:Name/>
        <ns1:AbbreviatedName/>
      </ns1:AttainedSPSQualification>
    </ns1:SpecifiedSPSPerson>
  </ns1:IssuerSPSParty>
  - <ns1:SignatorySPSAuthentication>
    <ns1:ActualDateTime>2021-05-24T16:47:27.45</ns1:ActualDateTime>
    - <ns1:IssueSPSLocation>
      <ns1:ID>San Francisco de Mostazal</ns1:ID>
      <ns1:Name>San Francisco de Mostazal</ns1:Name>
    </ns1:IssueSPSLocation>
    - <ns1:ProviderSPSParty>
      <ns1:ID>SAG San Antonio</ns1:ID>
      <ns1:Name>SAG San Antonio</ns1:Name>
      <ns1:SpecifiedSPSAddress/>
      - <ns1:SpecifiedSPSPerson>
        <ns1:Name>Manuel Itiel Saavedra Faundez</ns1:Name>
        - <ns1:AttainedSPSQualification>
          <ns1:Name>Official Veterinarian</ns1:Name>
          <ns1:AbbreviatedName>Veterinarian</ns1:AbbreviatedName>
        </ns1:AttainedSPSQualification>
      </ns1:SpecifiedSPSPerson>
    </ns1:ProviderSPSParty>
  </ns1:SignatorySPSAuthentication>
  - <ns1:IncludedSPSConsignmentItem>
    - <ns1:IncludedSPSTradeLineItem>
      <ns1:SequenceNumeric>1</ns1:SequenceNumeric>
      <ns1:Description>Frozen Pork Finger Bone. Hueso Costilla de Cerdo
      Congelado</ns1:Description>
      <ns1:CommonName languageID="es-es">Subproductos de Porcino
      congelados</ns1:CommonName>
      <ns1:CommonName languageID="en-en">Frozen Pork by-Products (edible
      Offals).</ns1:CommonName>
      <ns1:ScientificName>Sus scrofa</ns1:ScientificName>
      <ns1:ProductionBatchID> A01D210173; A01D210175; A01D210452; A05D210443; A05D210445;
      A05D210446; A06D210893; A25C218434; A26C218706; A30C219607; A30C219608;
      A30C219609; A31C219896; A31C219897; A31C219899</ns1:ProductionBatchID>
      <ns1:IntendedUse>CONSUMO HUMANO</ns1:IntendedUse>
      <ns1:ExpiryDateTime>2023-03-25T00:00:00 - 2023-04-06T00:00:00</ns1:ExpiryDateTime>
      <ns1:NetWeightMeasure unitCode="KGM">9720</ns1:NetWeightMeasure>
      <ns1:GrossWeightMeasure unitCode="KGM">10329.866</ns1:GrossWeightMeasure>
    - <ns1:AdditionalInformationSPSNote>
      <ns1:Subject/>
      <ns1:Content languageID="es-es"/>
      <ns1:Content languageID="en-en"/>
      <ns1:Content languageID="zh-zh"/>
      <ns1:SubjectCode/>
    </ns1:AdditionalInformationSPSNote>
    - <ns1:ApplicableSPSClassification>
      <ns1:SystemID>1</ns1:SystemID>
      <ns1:SystemName>Descripción de la mercancía</ns1:SystemName>
      <ns1:ClassCode/>
      <ns1:ClassName/>
    </ns1:ApplicableSPSClassification>
    - <ns1:ApplicableSPSClassification>
      <ns1:SystemID>2</ns1:SystemID>
      <ns1:SystemName>Temperatura</ns1:SystemName>
      <ns1:ClassCode/>
      <ns1:ClassName>-18 °C</ns1:ClassName>
    </ns1:ApplicableSPSClassification>
    - <ns1:ApplicableSPSClassification>
      <ns1:SystemID>4</ns1:SystemID>
      <ns1:SystemName>Naturaleza mercancía</ns1:SystemName>
      <ns1:ClassCode/>
      <ns1:ClassName>Piezas carnicas</ns1:ClassName>
    </ns1:ApplicableSPSClassification>
    - <ns1:ApplicableSPSClassification>
      <ns1:SystemID>5</ns1:SystemID>
      <ns1:SystemName>Especie</ns1:SystemName>
      <ns1:ClassCode/>
      <ns1:ClassName languageID="es-es">Porcino</ns1:ClassName>
      <ns1:ClassName languageID="en-en">Pork</ns1:ClassName>
    </ns1:ApplicableSPSClassification>
  </ns1:PhysicalSPSPackage>
    <ns1:LevelCode>4</ns1:LevelCode>
    <ns1:TypeCode listVersionID="2006" listAgencyID="6" listID="7065">BX</ns1:TypeCode>
    <ns1:ItemQuantity>540</ns1:ItemQuantity>
    - <ns1:PhysicalSPSShippingMarks>
      <ns1:Marking>06-06/21/3803</ns1:Marking>
    </ns1:PhysicalSPSShippingMarks>
  </ns1:PhysicalSPSPackage>
</ns3:SPSExchangedDocument>
```

Intercambio Electrónico de DATOS (Certificados)

CERTIFICADO FITOSANITARIO
PHITOSANITARY CERTIFICATE
N° 1473586

SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO
ORGANIZACION DE PROTECCION FITOSANITARIA DE CHILE
PLANT PROTECTION ORGANIZATION OF CHILE

000000 VERIFICADOR / code verifier
SCHEMATA00000001

1. A. ORGANIZACION (ES) DE PROTECCION FITOSANITARIA DE / To: Plant Protection Organization (s) of:
CHINA

DESCRIPCION DEL ENVIO / DESCRIPTION OF CONSIGNMENT

2. NOMBRE Y DIRECCION DEL ENVIADOR / Name and address of exporter
EXPORTADORA SAN CLEMENTE S.A., AV LOS CONQUISTADORES 1700,
P 27, PROVINCIA, SANTIAGO, CHILE.

3. NOMBRE Y DIRECCION DEL DESTINATARIO / Declared name and
address of consignee
SHANGHAI OHENG TRUST & EXPORT CO., LTD.; 4F OF BUILDING 1,
NO.1888 FONGHAI ROAD (ZOUJIU HWY) FENGBANG DISTRICT
SHANGHAI CHINA (GCC 91310115613505509)

4. NUMERO Y DESCRIPCION DE BULTOS /
Number and description of packages
1827, CAJAS

5. NOMBRE DEL PRODUCTO Y CANTIDAD DECLARADA / name of produce and
declared quantity
MANZANAS FRESCAS, 17721,9 KG NETOS

6. NOMBRE BOTANICO DEL PRODUCTO /
Botanical name of produce
MALUS DOMESTICA

7. MEDIO DE TRANSPORTE DECLARADO /
Declared means of conveyance
RGC SEVES

8. LUGAR DE ORIGEN / Place of origin
VII REGION: TALCA, LITHARES

9. PUNTO DE ENTRADA DECLARADO / Declared
point of entry
SHANGHAI

10. MARCAS DISTINTIVAS / Distinguishing marks
CONTENEDOR: TMB018072-02 200V

11. Por la presente se certifica que las plantas, productos agrícolas u otros artículos reglamentados descritos aquí se han inspeccionado y/o sometido a análisis de acuerdo con los procedimientos oficiales adecuados y se considera que están libres de plagas cuarentenarias especificadas por la parte contratante importadora y que cumplen los requisitos fitosanitarios exigidos de la parte contratante importadora, incluidos los requisitos a los que se aplican los cuarentenarios reglamentados.
This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pest specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirement of the importing contracting party, including those for regulated quarantine articles.

DECLARACION ADICIONAL / ADDITIONAL DECLARATION

MANZANAS FRESCAS: "THE FRUITS HAVE BEEN THOROUGHLY INSPECTED AND FOUND FREE FROM THE MEDITERRANEAN FRUIT FLY AND OTHER QUARANTINE PESTS". "FRUIT IS TO FURTHER CERTIFY THAT THIS ABOVE BATCH HAS BEEN INSPECTED AND TREATED IN COMPLIANCE WITH THE PROTOCOL AND AGREEMENT BETWEEN CHINA AND CHILE"
CODE: 87988 / ORCHARD CODE:

TRATAMIENTO DE DESINFESTACION / DISINFESTATION AND/OR DISINFESTATION TREATMENT

13. FECHA / Date
XXXX

13. TRATAMIENTO / Treatment
XXXX

14. PRODUCTO (Ingrediente Activo) / Chemical (active ingredient)
XXXX

15. CONCENTRACION / Concentration
XXXX

16. DURACION Y TEMPERATURA / Duration and temperature
XXXX

17. INFORMACION ADICIONAL / Additional information
XXXX

18. NOMBRE OFICIAL AUTORIZADO (A) / Name of authorized officer
DOMINICA DE LA LOZ NORRINA REYOLVICA

19. FIRMA OFICIAL AUTORIZADO (A) / Signature of authorized officer

20. LUGAR DE EMISION / Place of issue
REGION DE SUD AUSTRIANO

21. FECHA / Date
17/07/2018

22. FECHA / Date
17/07/2018

MINISTERIO DE AGRICULTURA
CHILE
SAG

TIMBRE DE LA ORGANIZACION / Stamp of Organization

* EL SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO, sus funcionarios y representantes, declaran toda responsabilidad financiera resultante de este Certificado. / No financial liability shall attach to the SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO or to any of its officers or representatives with respect to this certificate.
* Cualquier alteración o uso indebido de este documento, es penado por Ley. / Any alteration and/or incorrect use of this official document are penalized by law.



证书信息 - Windows Internet Explorer
http://ecert.ciq/controller?SERVICE_ID=REGISTRY_IN_PROCESS_CERT_AND_GOODS_INFO_VIEW_SERVICE&certId=AD897BA30A62C

证书信息

证书编号	1473586	出口国	CHILE
证书种类代码	FITOSANITARIO	证书种类名称	CERTIFICADO FITOSANITARIO
发货人名称	EXPORTADORA SAN CLEMENTE S.A.	收货人名称	SHANGHAI OHENG IMPORT & EXPORT CO., LTD.
运输工具名称及号码	MSC RENEE	签发时间	2018-07-17
入境口岸	SHANGHAI	原始机关	国家质检总局本部
证书状态	未使用	录入人员	system
录入机构	国家质检总局本部	录入日期	2018-07-18
报检单号			

证书货物信息

序号	品名	货物描述	集装箱号	包装数量	核销包装数量	重量	核销重量
1	MANZANAS...	MANZANAS FRESCA...		1827 BX	0 BX	17721.9000	0.0000

查看证书详情 查看XML文件 关闭

100%

Certificado en Papel

Visualizador Formato
Electrónico

Visualizador

Comercio Electrónico

<https://comercioelectronico.sag.gov.cl>

Servicio Agrícola y Ganadero Certificados

Busqueda Certificados| Filtro

Parametros de busqueda

Desde: 18/05/2023 Certificado: Pais: ARGENTINA Tipo certificado: --Seleccione--

Período Fecha

Hasta: 23/05/2023

buscar

Resultados de la busqueda

Numero Certificado	Fecha	Pais	Tipo	Clase	Visualizar
ARCF1583062	18-05-2023	AR	Importación	FITO	
ARCF1583088	18-05-2023	AR	Importación	FITO	
ARCF1583116	18-05-2023	AR	Importación	FITO	
ARCF1583140	18-05-2023	AR	Importación	FITO	
ARCF1583145	18-05-2023	AR	Importación	FITO	
ARCF1583147	18-05-2023	AR	Importación	FITO	
ARCF1583177	18-05-2023	AR	Importación	FITO	

CERTIFICADO FITOSANITARIO N°: ARCF1583062

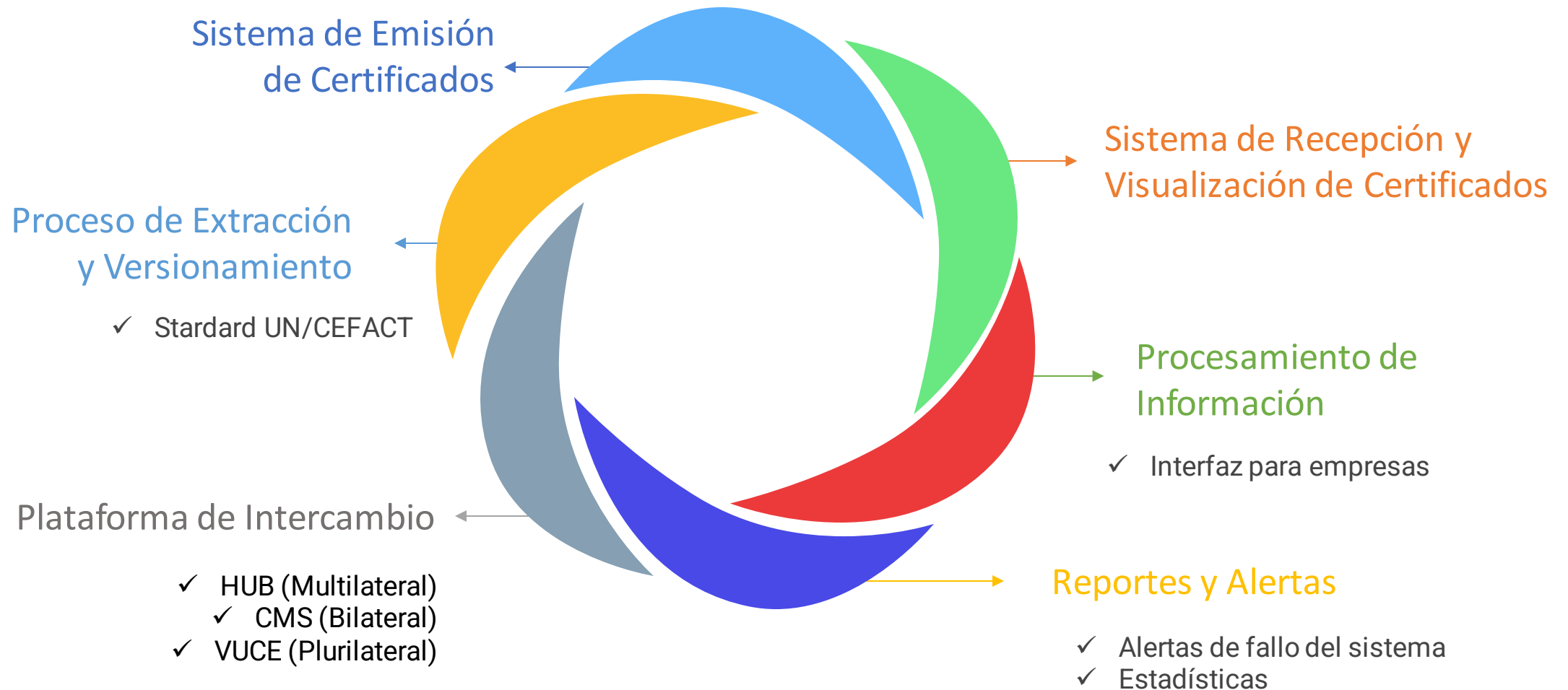
SERVICIO NACIONAL DE SANIDAD Y CALIDAD AGROALIMENTARIA

1. A: ORGANIZACIÓN (ES) DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA DE / To: Plant Protection Organization (s) of:

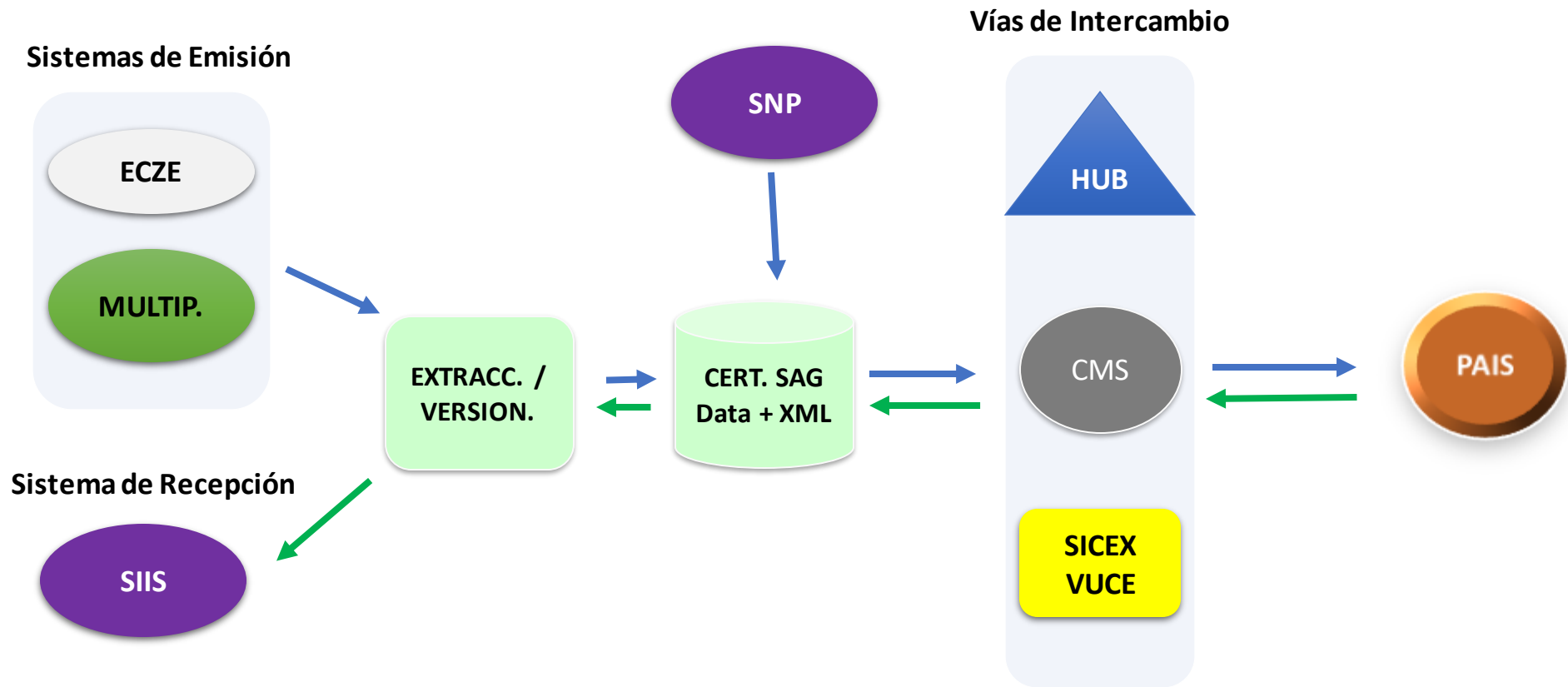
ESTADOS UNIDOS(CHILE)

DESCRIPCIÓN DEL ENVÍO				
2. NOMBRE Y DIRECCIÓN DEL EXPORTADOR / Name and address of Exporter YELLOW S.A. NECOCHEA 133, RODEO DEL MEDIO (5529), MENDOZA, ARGENTINA	3. NOMBRE Y DIRECCIÓN DECLARADOS DEL DESTINATARIO / Declared name and address of consignee RABBEX, LLC, 741 W 17TH ST. HIALEAH, (33010-2416), FL, USA			
4. NÚMERO Y DESCRIPCIÓN DE BULTOS / Number and description of packages 2280 BOLSAS	5. NOMBRE DEL PRODUCTO Y CANTIDAD DECLARADA / Name of produce and declared quantity GARDEN ONION FRESH ONION, 25992,0000 Kilogramos	6. NOMBRE BOTÁNICO DEL PRODUCTO / Botanical name of produce ALLIUM CEPA		
7. MEDIO DE TRANSPORTE DECLARADO / Declared means of conveyance TERRESTRE TRUCK	8. LUGAR DE ORIGEN / Place of origin ARGENTINA	9. PUNTO DE ENTRADA DECLARADO / Declared point of entry PORT EVERGLADES, USA		
10. MARCAS DISTINTIVAS / Distinguishing marks SIN MARCAS				
Esto es para certificar que las plantas, productos vegetales u otros artículos reglamentados descritos en el presente han sido inspeccionados y/o probados de acuerdo con los procedimientos oficiales apropiados y están libres de las plagas cuarentenarias especificadas por la parte contratante importadora y cumplen con los requisitos fitosanitarios vigentes de la parte contratante importadora, incluidos los de plagas reglamentadas no cuarentenarias.				
DECLARACION ADICIONAL Fresh Onion: No additional declarations - Fecha de inspección 2023-05-18T00:00:00-03:00				
TRATAMIENTO DE DESINFESTACION/DESINFECTATION AND /OR DESINFECTATION TREATMENT				
12. FECHA / Date	13. TRATAMIENTO / Treatment	14. PRODUCTO (Ingrediente Activo) / Chemical (active ingredient)	15. CONCENTRACION / Concentration	16. DURACION Y TEMPERATURA / Duration and temperature
17. INFORMACION ADICIONAL / Additional information				
			18. NOMBRE OFICIAL AUTORIZADO / Name of authorized officer AR - 193 CHIDAINÉ MARIO ALEJANDRO	
			19. FIRMA OFICIAL AUTORIZADO (A) / Signature of authorized officer	20. LUGAR DE EMISIÓN / Place of issue MENDOZA

Componentes de la Certificación Electrónica en Chile

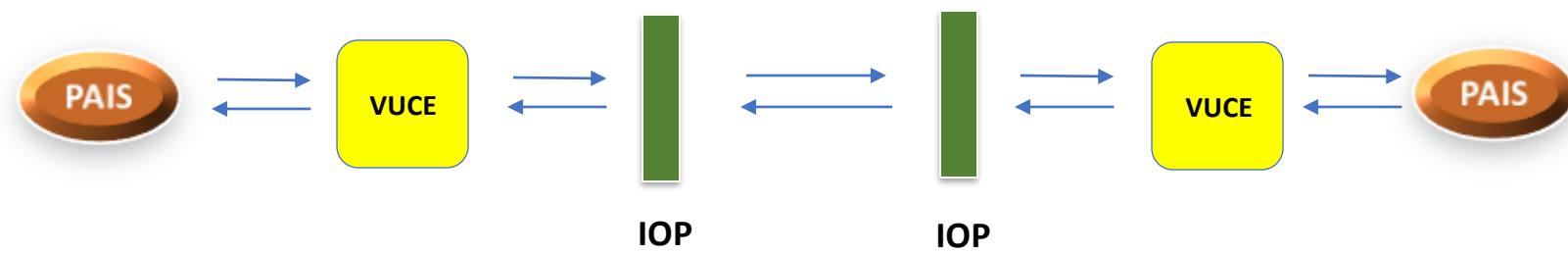
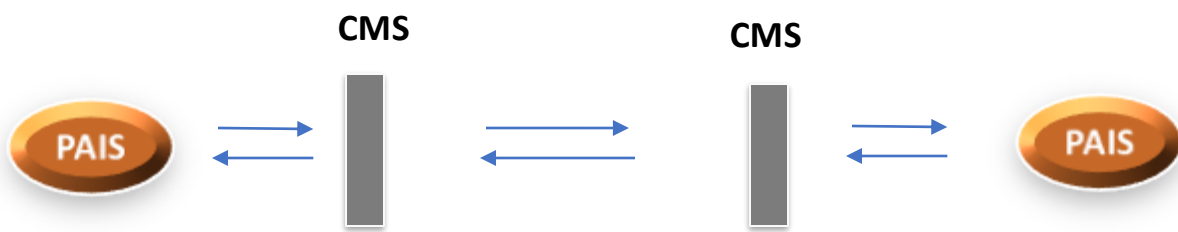


¿Como opera?



Plataformas de Intercambio

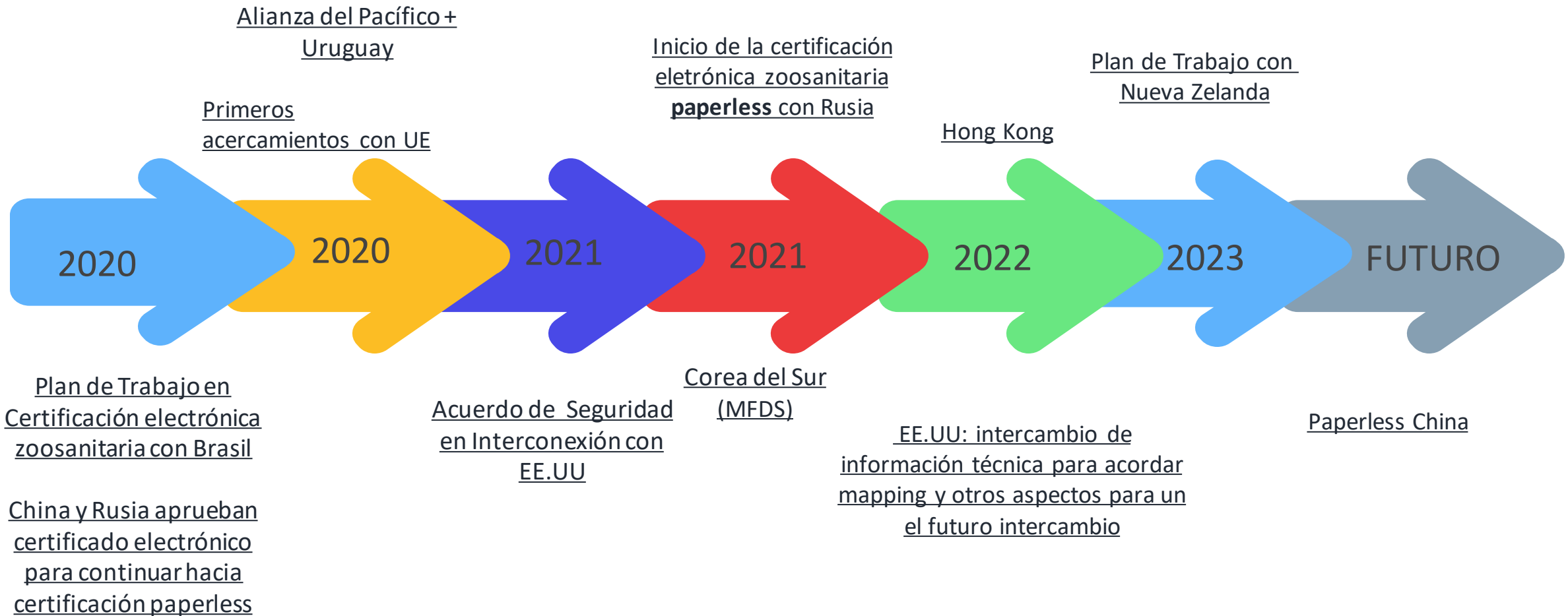
Vías de Intercambio



Hitos de Chile en el Área Zoonosanitaria



Hitos de Chile en el Área Zoonosanitaria



¿Aprendizajes?

- Vínculo entre el "negocio" y las "TI" es clave
- Armonización de datos en sistemas nacionales
- Considerar multiplicidad de autoridades en el proceso
- Esquemas armonizados para avanzar en bloque
- Vía bilateral
 - Requerimientos específicos de mapeo
 - Requerimientos específicos en cuanto a seguridad de la información
- Contar con Planes de Contingencia



¿Que considerar para la Implementación de eVet?

Tecnología

- Sistemas Informáticos
- Personal técnico especializado
- Soporte

Procesos

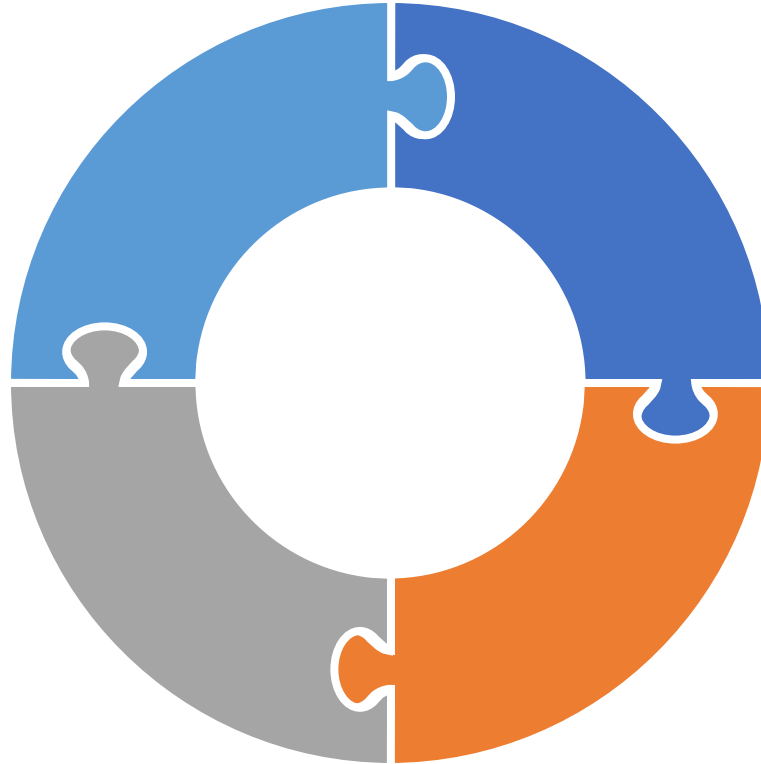
- Procesos mas simples y armonizados
- Regulatorios
- Gestión del cambio

Negociación

- Contrapartes adecuadas
- Equipos multidisciplinarios
- Formalidades para iniciar los trabajos
- Apoyo de representaciones de Gobierno

Articulación

- Interinstitucional
- Otras iniciativas gubernamentales de comercio exterior
- Relación con el sector privado



¿Como avanzar en el intertanto?

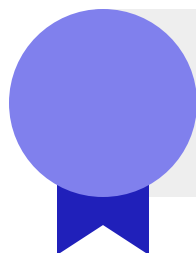
- En bloque: Acordar un esquema para el mapeo de los datos
- Aprovechar experiencia de otros países
- Explorar posibilidad de conexión G2G y Ventanillas Únicas
- Avanzar en la Gestión del cambio al interior de los Servicios
- Analizar los procesos de certificación y prepararlos para el eVet
- Incluir la participación del Sector Privado en el proceso



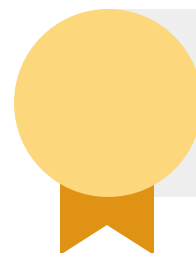
Muchas Gracias

Claudia Mancilla
claudia.mancilla@sag.gob.cl

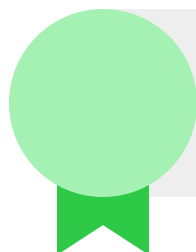
Beneficios alcanzados



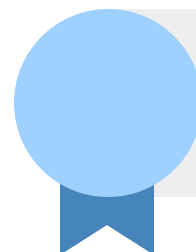
Comunicación directa
entre Gobiernos



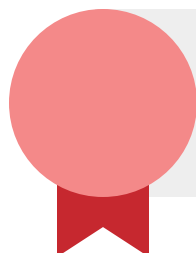
Disminución de costos
y tiempo del proceso



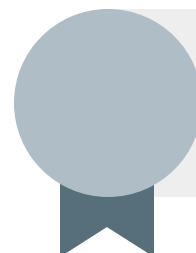
Disminución de errores
(firma, timbres, etc.)



Mejor procesamiento
de la información








Eliminación de papeles
y con ello disminución
del fraude



Reconocimiento
internacional

Certificado Digital

		CERTIFICADO FITOSANITARIO PHYTOSANITARY CERTIFICATE SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO ORGANIZACION DE PROTECCION FITOSANITARIA DE CHILE PLANT PROTECTION ORGANIZATION OF CHILE		N° 2127855  <small>CODIGO VERIFICADOR / code verifier IKUT2022EH03PF17</small>
1. A: ORGANIZACION (ES) DE PROTECCION FITOSANITARIA DE / To: Plant Protection Organization (s) of: ALEMANIA				
DESCRIPCION DEL ENVIO / DESCRIPTION OF CONSIGNMENT				
2. NOMBRE Y DIRECCION DEL EXPORTADOR / Name and address of Exporter SEMILLAS KMS CHILE LTDA., LONGITUDINAL 5 SUR FM. 79 RANCAGUA		3. NOMBRE Y DIRECCION DECLARADOS DEL DESTINATARIO / Declared name and address of consignee KMS SAAT SE & CO. KGAA, GRIMSEHLSTRASSE 31 - 37574 / EIMBECK, ALEMANIA		
4. NUMERO Y DESCRIPCION DE BULTOS / Number and description of packages 1, CAJAS	5. NOMBRE DEL PRODUCTO Y CANTIDAD DECLARADA / name of produce and declared quantity SEMILLA DE MAIZ, 0,7 KG NETOS	6. NOMBRE BOTANICO DEL PRODUCTO / Botanical name of produce ZEA MAYS		
7. MEDIO DE TRANSPORTE DECLARADO / Declared means of conveyance AIR	8. LUGAR DE ORIGEN / Place of origin VI REGION: CACHAPOAL	9. PUNTO DE ENTRADA DECLARADO / Declared point of entry BRUSELAS		
10. MARCAS DISTINTIVAS / Distinguishing marks ANB 13 0527 9533				
11. Por la presente se certifica que las plantas, productos vegetales u otros artículos reglamentados descritos aquí se han inspeccionado y/o sometido a análisis de acuerdo con los procedimientos oficiales adecuados y se considera que están libres de plagas cuarentenarias especificadas por la parte contratante importadora y que cumplen los requisitos fitosanitarios vigentes de la parte contratante importadora, incluidos los relativos a las plagas no cuarentenarias reglamentadas. <small>This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/ or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pest specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirement of the importing contracting party, including those for regulated non-quarantine pest.</small>				
DECLARACION ADICIONAL / ADDITIONAL DECLARATION				
SEMILLA DE MAIZ:"CONSIGNMENT COMPLIES WITH LETTER A OF POINT 73 OF ANNEX VII OF COMMISSION IMPLEMENTING REGULATION (EU) 2019/2072 OF REGULATION (EU) 2016/2031. A) THE SEEDS ORIGINATE IN AREAS KNOWN TO BE FREE FROM PANTOEA STEWARTII SUBSP. STEWARTII (SMITH) HERGERT, VERDONCK & KERSTERS" INSPECTION DATE: 16-03-2022				
TRATAMIENTO DE DESINFESTACION / DISINFESTATION AND/OR DISINFECTION TREATMENT				
12. FECHA / Date XXXX	13. TRATAMIENTO / Treatment XXXX			
14. PRODUCTO (Ingrediente Activo) / Chemical (active ingredient) XXXX	15. CONCENTRACION / Concentration XXXX	16. DURACION Y TEMPERATURA / Duration and temperature XXXX		
17. INFORMACION ADICIONAL / Additional information XXXX				
		18. NOMBRE OFICIAL AUTORIZADO (A) / Name of authorized officer CINTHIA LILIANA ROJAS LOPEZ		
19. FIRMA OFICIAL AUTORIZADO (A) / Signature of authorized officer El documento ha sido suscrito con firma electrónica avanzada acorde a la Ley N°19.799 de la República de Chile. <small>This document has been signed with advanced electronic signature according to Law N°19.799 of the Republic of Chile.</small>				
20. LUGAR DE EMISION / Place of issue AEROPUERTO AMB (COURIER)		21. FECHA / Date 17/03/2022		
22. TIMBRE DE LA ORGANIZACION / Stamp of Organization 				

CERTIFICADO FITOSANITARIO PHYTOSANITARY CERTIFICATE

N° 2127855



SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO

ORGANIZACION DE PROTECCION FITOSANITARIA DE CHILE
PLANT PROTECTION ORGANIZATION OF CHILE

CODIGO VERIFICADOR / code verifier
IKUT2022EH03PF17

ORGANIZACION FITOSANITARIA DE / To: Plant Protection Organization (s) of:

ALEMANIA

XXXX	XXXX	XXXX
17. INFORMACION ADICIONAL / Additional information XXXX		
18. NOMBRE OFICIAL AUTORIZADO (A) / Name of authorized officer CINTHIA LILIANA ROJAS LOPEZ		
19. FIRMA OFICIAL AUTORIZADO (A) / Signature of authorized officer El documento ha sido suscrito con firma electrónica avanzada acorde a la Ley N°19.799 de la República de Chile. <small>This document has been signed with advanced electronic signature according to Law N°19.799 of the Republic of Chile.</small>		
20. LUGAR DE EMISION / Place of issue AEROPUERTO AMB (COURIER)		21. FECHA / Date 17/03/2022
22. TIMBRE DE LA ORGANIZACION / Stamp of Organization 		